





# Thomas Lucci

## CONTATTI

 Via Alcide de Gasperi, 45, 64018, Tortoreto Lido, Italia

 (+39) 3454240358

 thomaslucci1998@gmail.com

## PROFILO PROFESSIONALE

Appassionato delle Lingue e Culture, profondamente affascinato dal mondo della traduzione e dall'arricchimento culturale ed ideologico che esso comporta. Attualmente studente, desideroso di espandere le mie conoscenze e competenze e di metterle in campo, accedendo al mondo del lavoro in un contesto nazionale ed internazionale.

## CAPACITÀ E COMPETENZE

- Spiccate capacità organizzative e di pianificazione
- Forte desiderio e curiosità di aggiornare ed arricchire costantemente le mie abilità
- Precisione, affidabilità e massima puntualità nelle consegne
- Predisposizione al lavoro in team e capacità di *Problem Solving*
- Discrezione e profondo rispetto del cliente


## LINGUE

**Italiano:** Madrelingua

**Francese:**


C1

## ESPERIENZE LAVORATIVE E PROFESSIONALI

 **Impiegato** Università degli Studi di Macerata - Macerata  
Vincitore del "Bando delle 150 ore", indetto dall'Università degli Studi di Macerata.  
Gestione sale conferenze e prenotazione aule per lezioni, esami e convegni.  
Attività di controllo, archiviazione e gestione e-mail.  
Gestione chiamate in ingresso e accoglienza studenti e docenti.  
Catalogazione, organizzazione e archiviazione della documentazione.

**Stagista** Di Filippo Gianmaria - Teramo  
Gestione dei rapporti commerciali intrattenuti dall'azienda con fornitori e clienti, italiani ed esteri (area francofona).

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

 **Master in Traduzione Settoriale**  
**Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori - Pescara, 07/2021**

Votazione: 110/110

Lingue di studio: francese, inglese.

Gennaio 2021 - Luglio 2021

Combinazioni linguistiche e settori di approfondimento:  
- FR>IT: traduzione tecnica, traduzione giuridico-commerciale, traduzione per il Web;  
- EN>IT: traduzione tecnica, traduzione giuridico-commerciale, traduzione medica.

Dopo un approfondito studio ed analisi dei vari materiali teorici (dispense relative alle nozioni dei vari settori), si è passati alla parte pratica: esercitazioni di traduzione, ciascuna delle quali inerente alle tipologie testuali e documenti più richiesti attualmente sul mercato della traduzione. Percorso che ha permesso di arricchire ed approfondire consistentemente conoscenze e competenze relative alla ricerca terminologica, sintassi, formule ed espressioni che ricorrono nei vari settori delle due lingue.

**Laurea triennale in Discipline della Mediazione Linguistica: Traduzione ed Interpretazione**  
**Università degli Studi di Macerata - Macerata, 10/2020**

Votazione: 110/110 con Lode

Ottobre 2017 - Ottobre 2020

Lingue di studio: francese, inglese, spagnolo.

Il Corso fornisce approfondite competenze nelle tecniche della traduzione di testi specialistici e dell'interpretazione dialogica in ambito commerciale, alle quali affianca la padronanza dei linguaggi settoriali e degli strumenti analitici di natura linguistica indispensabili per acquisire la piena

Avanzato

**Inglese:** C1

Avanzato

**Spagnolo:** B2

Intermedio/avanzato

consapevolezza delle dinamiche comunicative e dei processi di produzione e ricezione testuale.

A queste materie caratterizzanti si affianca, oltre alla frequentazione assidua di corsi di dottorato volti a migliorare e perfezionare le capacità di comunicazione orale e scritta nelle tre lingue di studio, l'acquisizione di conoscenze relative alla linguistica (Linguistica generale, Linguistica applicata, Linguistica italiana, Terminologia e Linguaggi Specialistici) nonché ad altri settori quali quello del diritto, dell'economia e dell'informatica documentale.

Il Corso permette altresì di partecipare, nelle ore di esercitazione linguistica, ad attività laboratoriali, seminariali e di gruppo, finalizzate a migliorare le competenze pratiche nonché le capacità di *Public Speaking*.

**Diploma Esame di Stato: Lingue e letterature straniere  
Liceo linguistico Giannina Milli - Teramo, Italia, 07/2017**

Votazione: 100/100



## CERTIFICAZIONI

Corso di SDL TRADOS STUDIO PROFESSIONAL.

Rilasciato dalla S.S.I.T. - Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori di Pescara.

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio CV ex art. 13 del decreto legislativo 196/2003 e art. 13 del regolamento UE 2016/679 sulla protezione dei singoli cittadini in merito al trattamento dei dati personali

*Thomas Lucci*